

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Хусайновой Гульниры Разифовны «Взаимовлияние фольклора и литературы в татарских романических дастанах», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.01.02 – литература народов Российской Федерации (татарская литература) и 10.01.09 – фольклористика

Актуальность темы диссертационного исследования. Проблема взаимодействия фольклорной и собственно литературной традиции – одна из самых актуальных и запутанных в современном литературоведении. Представляется, что исследования в этой области потенциально способны служить открытию глубинных механизмов исторического функционирования словесности и – в более широком аспекте – культуры в целом. Уже это делает задачу, поставленную перед автором диссертации, очень сложной и ответственной.

Работа Гульниры Разифовны Хусайновой по заявленной теме является актуальным научным инновационным исследованием на стыке двух смежных дисциплин – литературы и фольклора. В работе жанр татарского романического дастана рассматривается на разных уровнях, в том числе и на уровне «живой» эпический текст – письменные памятники». Важным в этом плане является рассмотрение проблем соотношения устной и письменной традиций, взаимодействия и взаимовлияния фольклорной и книжной культур.

При первом же знакомстве с вынесенной к защите диссертацией бросается в глаза ее обстоятельность. Видно, что Хусайнова Г.Р. освоила огромный пласт фольклорного материала, классическую и новейшую научную литературу, методологию фольклористики и историко-литературных исследований, приобрела необходимые филологические навыки, позволившие ей выполнить серьезную, многоаспектную и содержательную богатую работу. Весьма актуально звучит проблема сравнительного изучения эпического творчества тюркских народов, обращение к архивным источникам – текстам книжно-письменных дастанов, что позволяет раскрыть важнейшие

книжно-письменных дастанов, что позволяет раскрыть важнейшие составляющие эпической картины мира. Исследование истоков становления, развития национальных литератур всегда была и остается злободневной проблемой отечественного литературоведения, чем и обусловлена актуальность диссертационного исследования Хусайновой Г.Р.

Обоснованность и достоверность научных положений, выводов и заключений, сформулированных в диссертации. Диссертационное исследование Хусайновой Г.Р. посвящено проблеме взаимовлияния фольклора и литературы в татарских романических дастанах. Ее диссертационной работе присущи все основные черты академического исследования. По глубине выдвигаемых и защищаемых положений, по своей актуальности и новизне, форме и содержанию, тщательно продуманной структуре, используемому научному инструментарию и методологической основе, терминологической точности и выверенности понятийного аппарата, аналитическому характеру и глубине размышлений над материалом, по серьезной источниковедческой базе, по числу и качеству публикаций – научная работа соискателя соответствует всем требованиям, предъявляемым кандидатским диссертациям. Необходимо подчеркнуть то, что литературоведческий анализ рукописных дастанных текстов в диссертации выполнен соискателем на высоком уровне – на уровне современной научной мысли, что и определяет значимость данной работы.

Основные положения, выдвинутые для защиты, тщательно проработаны, всесторонне проанализированы, последовательно изложены в соответствующих главах диссертации. Доводы соискателя обоснованны и убедительны. Работа имеет исследовательский характер и выполнена в соответствии с критериями, установленными для кандидатских диссертаций. Содержание имеет все необходимые компоненты научно-квалификационного труда. Диссертация изложена грамотно, научный стиль выдержан.

Не вызывает сомнений методологическое значение работы, так как подобное исследование татарских дастанов по определенной тематике является

новой ступенью в изучении и классификации всего репертуара эпического фонда в широком сопоставлении с известными материалами в фольклористике и литературоведении.

Диссертационное исследование имеет хорошую методологическую, теоретическую базу, опираясь на которую, автор формулирует основные проблемы современного эпосоведения, рассматривает научную историю его изучения и придерживается методики комплексного аналитического исследования генезиса и поэтики эпос-дастанов. Соискатель Г.Р. Хусайнова, внимательно изучив и подвергнув анализу труды известных ученых с позиций современной науки, продвинула свою научную гипотезу для изучения национальных эпос-дастанов на тему любви. Диссертация Г.Р. Хусайновой содержит ряд интересных наблюдений и выводов, достоверность которых определяется обширностью анализируемого материала, широким историко-культурным фоном, многоаспектностью описания, солидностью методологической базы.

Во вводной части диссертации четко определяются искомые цели и задачи, основательно и аргументированно освещается актуальность, степень изученности темы и проблемы, объект и материал, предмет исследования, научная новизна; формулируются научные положения, выносимые на защиту, излагается практическая и теоретическая значимость полученных результатов; определяется теоретико-методологическая основа; сообщается об апробации результатов исследования. Исследователем выстраивается четкое научное представление о структуре диссертации. В данном случае трехчастная композиция работы – наиболее оптимальный вариант для решения поставленных задач.

В 1 главе «Романические дастаны в истории фольклора и литературы: теоретические аспекты изучения» соискателем достаточно тщательно исследованы история собирания, издания и изучения татарских романических дастанов. Безусловным достижением Г.Р. Хусайновой является то, что впервые

вводится в источниковедческий оборот значительный массив таких специфических источников как татарский романический дастан на любовную тематику в совокупности бытующих среди татар вариантов. Соискатель уверенно применяет источниковедческие методы в рассмотрении региональных дастанов как произведений, появившихся на стыке устного народного творчества и литературы.

В данной главе автор формулирует основные проблемы современного эпосоведения, рассматривая в связи с ними научную историю изучения дастанов с любовной тематикой на общеизвестные сюжеты. В главе разрабатываются проблемы закономерностей эволюции и межэтнических взаимосвязей татарских романических дастанов и их поэтики, их роли в формировании и развитии татарской литературы. Изучены исторические основы татарского дастана, проведена сравнительная характеристика «живого» эпического и письменного фольклорного текста с литературными дастанами, сделан сравнительно-типологический анализ сюжетов, мотивов и художественных особенностей национальных версий. Автор проводит мысль о том, что татарские романические дастаны, будучи разновидностью татарского полуфольклорного, полулитературного книжного дастана, содержат в себе единство традиционно-типичного и индивидуального творчества.

Во 2 главе «Татарские романические эпос-дастаны и письменная литература Средневековья: взаимовлияние традиционно-фольклорного и письменно-индивидуального начал» соискателем Г.Р. Хусайновой рассматриваются эпические или характерные для восточной литературы мотивы, символы, выявляются их первичные источники, анализируются системы образов и персонажей, отраженные в народных вариантах и литературных версиях. В данной главе Г.Р. Хусайнова уделяет внимание ранее известным и неизвестным рукописным материалам на сюжет «Лейля – Маджнун», «Тахир – Зухра», книжные издания, литературные версии этих дастанов; представляет сведения о местах их хранения; подробно анализирует

поэтику произведений; обращает свое внимание на спектр проблем, поднятых в дастанах.

Проявление религиозно-суфийских тенденций в национальных версиях таких дастанов, как «Тахир и Зухра», «Лейля и Маджнун» и других соискатель объясняет стремлением народа на инстинктивном и сознательном уровнях сохранить свою веру, культуру, традиции, язык. Известно, что в фольклоре, как и в литературе, находят свое отражение не только светская мысль и светский образ жизни, но и религиозная тематика. И хотя религиозные мотивы, как и сами религиозные произведения, являются типологическими, в то же время они представляют собой национальное явление, присущее мировым фольклору и литературе.

В 3 главе «Поэтико-стилевая фактура романических дастанов: синтез фольклорной и литературной традиции» диссертант впервые обстоятельно и целостно показывает, как раскрывается взаимодействие между фольклором и литературой в дастанах «Тахир и Зухра» и «Лейля и Маджнун». Заслуживают внимания наблюдения автора о сходстве и различии в системе персонажей и стиле татарских книжных дастанов и средневековых литературных дастанов-поэм о любви А. Джамии, М. Физули, Н. Гянджави, Сайади и др., болгарского поэта Кул Гали, поэтов Приволжского региона А. Уразаева-Курмаши, А. Тубыли, Ф. Бурнаша, Н. Исанбета, Ш. Маннура, С. Баттала и др. Основная тема этих произведений – любовь, которая вступает в конфликт с общественным и семейным укладом, в результате чего получает трагическое свое завершение.

Здесь необходимо обратить внимание на то, как диссертантка, обладающая чувством языка, четко и с любовью описывает не только характер, внутреннее содержание своих героев, но тактично изображает и их внешность. Так, на стр.86 Зухра предстает перед читателем как идеал гармоничной красоты. Она «вобрала в себя все положительные качества, характерные для женщины-мусульманки. Она благонравна относится к родителям, верна возлюбленному Тахиру». Многие персонажи рассматриваемых дастанов

удостаиваются подобных же характеристики, что не противоречит научности стилю работы.

Что немаловажно, исследователь проводит четкую градацию между народными и литературными вариантами дастанов, при этом отмечая, что в литературных вариантах уделяется особое внимание психологической характеристике образов, которая становится более детализированной в отличие от схематичных фольклорных персонажей, характеры которых предопределены сюжетным развитием.

Г.Р. Хусайнова совершенно верно отмечает, что некоторые романические дастаны обретают черты волшебных сказок. В них много фантастики и волшебства, для дастанов характерен симбиоз разнообразных сказочных элементов. Именно под влиянием сказки эпос приобретает характер «народной книги», «форму дастана». Это богатейшее духовное наследие Г.Р. Хусайнова сумела привести в стройную систему и оценить в аспекте взаимовлияний фольклорных и литературных стилей в эпическом тексте, дав объективную оценку на уровне достижений современной научной мысли.

Во всех 3-х главах, анализируя варианты и версии дастанов, соискатель рассматривает их в движении, сообразно изменениям в общественной жизни и литературной среде. В итоге в трех главах диссертации, каждая из которых в свою очередь имеет свои уточняющие и дополняющие параграфы, последовательно раскрывается основная проблематика. Во всех вышеназванных трех главах рецензируемой работы соискатель стремится выявить общие закономерности развития татарского романического дастана, умело и тактично сочетая общий анализ с определением индивидуальности и традиционности стиля каждого из вариантов дастанов. Богатейший материал – «впитавшие» книжные и фольклорные традиции народные эпические памятники и оригинальные литературные поэмы-дастаны средневековья представлены в диссертации в единой связке.

В «Заключении» подведены итоги проведенного исследования. В ходе изучения источников диссертантом были учтены все возможные татарские варианты дастанов «Тахир и Зухра» (двадцать один или одна рукописей), «Лейля и Маджнун» (четырнадцать рукописей), как фоновые привлечены дастаны и на другие сюжеты, например, о Йусуфе, Кузы Курпече, Туляке, Сайфельмулюке и другие.

В итоге в определенной степени привлечены тридцать пять дастанных текстов, зафиксированные письменно за период с XVIII по XX вв. Данный массив источников представляется репрезентативным и достаточным для изучения обозначенной проблемы и получения убедительных выводов.

Прослеживаются типологические связи татарских дастанов с подобными произведениями других тюркских народов. По утверждению Г.Р. Хусайновой, татарские дастаны романического характера сформировались как явление, совершенное в художественном отношении, социально насыщенные, со сложным сюжетным развитием, определенной композицией, с яркими образами, богатой поэтикой изобразительных средств. Им присуще отчётливое своеобразие, проявляющееся прежде всего в некоторых поэтических приёмах, в особенностях использования традиционных средств народной поэтики и приемов литературного творчества.

Новизна научных результатов диссертационного исследования. Несмотря на значительный научный интерес к заявленной теме, на сегодняшний день она не была объектом специального исследования. Этот факт и определил новизну диссертационной работы, являющейся первой попыткой комплексного изучения взаимовлияния фольклора и литературы в татарских романических дастанах. Глубокий теоретический подход к особенностям развития татарского романического дастана позволил диссертанту по-новому взглянуть, заново переосмыслить некоторые устоявшиеся в татарском литературоведении оценки и взгляды. В этом ракурсе отличаются новизной подходы автора к анализу литературных и фольклорных

эпических произведений. Предпринятый соискателем анализ позволил взглянуть на татарские дастаны на тему любви с новых высот — с позиций гармоничного взаимодействия в них народно-поэтического и литературно-письменного начал.

Важным является то, что в исследовании Г.Р. Хусайновой определяются основные составляющие элементы системы эпических представлений татар, среди которых выделяются древнетюркские мифологические воззрения, исламские верования и народная поэзия, которые при дальнейшем анализе обнаруживаются и в литературном материале, в результате чего татарский романический дастан представляется уникальным явлением — синтезом всех этих трех пластов представлений. Соискателю удалось раскрыть глубинные традиции татарского дастана на тему любви, проследить преемственность и новаторство ее эволюции в переломных, «взрывных» для национальной истории моментах, а также определить эстетические и жанрово-стилевые тенденции ее развития во взаимодействии устной и письменной культур. Весьма отраднo и то, что соискателем проведен текстологический анализ впервые введенных в научный оборот текстов определенной тематики.

Значимость полученных автором диссертации результатов состоит в умелом включении в оборот нового научного знания о фольклорно-литературных взаимосвязях в контексте этнической культуры татар, становление которой неразрывно связано с историко-генетическими, историко-культурными и конфессиональными процессами в регионе и на сопредельных территориях. Содержательный анализ корпуса привлеченных к исследованию текстов, сделанные автором выводы будут востребованы специалистами разных направлений гуманитарных исследований в научных сообществах федеральных исследовательских центров, в сравнительно-типологических и историко-культурных исканиях ученых регионов России. Общие выводы работы верны, выражены емко и точно, не вызывают сомнений.

Рекомендации по использованию результатов и выводов

диссертации. Результаты имеют теоретическое значение и могут быть использованы в трудах литературоведов и фольклористов, исследующих историю становления и развития, конкретные проблемы жанрового состава литературы и фольклора тюркских народов, литературы и фольклора Поволжья. Анализ взаимовлияния фольклора и литературы в текстах дастанов существенно расширит жанровые границы национальных эпос-дастанов в целом. Основные результаты работы могут быть использованы при написании учебников по истории татарской литературы и фольклору, подготовке учебно-методических пособий, на спецкурсах по литературоведению и фольклористике.

Дискуссионные положения и требующие уточнения вопросы. В целом положительно оценивая работу, хотелось бы прояснить отдельные моменты.

1. Почему для диссертационного исследования выбраны наиболее популярные и в определенной степени изученные дастаны «Тахир и Зухра», «Лейла и Маджнун», ведь есть и другие народно-письменные произведения, как «Кузы Курпеч и Баянсылу», «Шахсанем и Гариб», «Хурлуга и Хамра», «Махтымсылу», «Буз егет» и др., хотя многие из них упоминаются как фоновые, а на них можно и нужно было обратить более внимательные «научные взоры».

2. В первой главе, как мне кажется, автор больше внимания уделяет на анализ изученности дастанов (хотя претензий к обзору нет), а трактовка текстов «Тахир и Зухра», «Лейла и Маджнун» начинается лишь с 49 страницы (кстати, это «болезнь» почти всех молодых исследователей, стремящихся показать свою осведомленность и «ученость»).

3. Правильная формулировка о том, что «Татарские романические дастаны по содержанию часто напоминают сказки и легенды» требует уточнения: в чем заключается между ними общность и в чем между ними разница.

4. Имеются небольшие стилистические упущения, недомолвки. Так, в

стр. 133 говорится, что «В произведениях известного поэта», а имя называется, его надо искать в прошедших страницах. Автор поэмы «Кысса-и Йусуф» не болгарский, а булгарский поэт, а сам жанр «кыйсса» не только открытие Кол Гали, он очень популярный жанр в истории татарской поэзии (о его языке защищена докторская диссертация).

5. Как пожелание молодому автору на будущее, это – сравнительно-сопоставительное изучение татарских романических дастанов с другими тюркоязычными источниками, прежде всего, с башкирским, уйгурским, балкарским, казахским... Можно было бы провести стадиально-типологические параллели в сфере общего и особенного в аспекте сюжетосложения, мифопоэтики, стихотворного кода и т.п.

Следует отметить, что высказанные вопросы и замечания никоим образом не снижают очевидных достоинств проведенного исследования. Диссертация, несомненно, удалась и состоялась как важный шаг в разработке современной научной истории литературно-фольклорных взаимосвязей.

Заключение о соответствии диссертационной работы установленным требованиям. Делая общие выводы по диссертационному исследованию, я отмечаю, что работа выполнена на высоком научно-теоретическом уровне, все поставленные цели достигнуты, перспективные и практические выводы изложены в соответствующей форме. Автореферат и публикации отражают основные положения диссертации, при этом результаты были вынесены на обсуждение в докладах на международных и всероссийских научных конференциях литературоведов, фольклористов и других специалистов гуманитарного профиля. Само содержание и оформление диссертации соответствуют требованиям, предъявляемым ВАК к научным работам диссертационного характера.

В целом диссертационное исследование Хусайновой Гульниры Разифовны «Взаимовлияние фольклора и литературы в татарских романических дастанах» соответствует требованиям пункта 9-11, 13, 14

